



2015年7月9日布隆迪常驻联合国代表给安全理事会主席的信

我谨向你提交 2015 年 7 月 6 日布隆迪共和国对外关系和国际合作部长在关于布隆迪局势的部长理事会特别会议上发表的声明(见附件)。

请将该声明作为工作文件分发给安理会其他成员国为荷。

布隆迪常驻代表

阿尔贝·辛吉罗(签名)



2015年7月9日布隆迪常驻联合国代表给安全理事会主席的信的附件  
布隆迪共和国对外关系和国际合作部长发表的声明

关于布隆迪局势的部长理事会特别会议

达累斯萨拉姆，2015年7月5日

首先，请允许我向坦桑尼亚联合共和国政府和人民表示感谢，自抵达美丽的城市达累斯萨拉姆以来，我和我国代表团照例受到十分非洲式的热烈欢迎。

本次会议现在召开是赶在了最好的时间。自2015年5月31日上一次东非共同体首脑会议也在这座城市召开以来，在通往选举的道路上出现许多新的事态发展。

首脑会议几天前还在赞扬赛义德·吉尼特大使为布隆迪各方对话作了推动工作时，反对派却在2015年6月4日这个大有希望通过协商一致解决许多未决问题的时刻回绝了吉尼特先生，给开展对话设置了障碍。

首脑会议曾呼吁推迟选举并解除各政党附属武装青年团体的武装。政府对这两方面的措施都已予以执行——选举的时间被重新安排如下：市议会和议会选举于2015年6月29日举行，尽管某些方面呼吁抵制，但几乎所有政党都参加进来。各位所在的这个庄严机构欣慰地看到，选举委员会在2015年6月8日召集会议讨论了新日历表，而激进反对党在某些外部行为体影响之下选择不参加会议。此外，为填补因两名选举专员离去所留下的真空，政府请反对派提名人选，以便选举委员会能够多样化。激进反对派同样回绝了这一请求。政府不得不诉诸其他手段，根据我国法律规定的条件，寻找用心良好、符合该职位任职条件的公民。

选举于2015年6月29日在全国各地举行。除布琼布拉的几个地区在选举前夕发生了几起事件之外，全国没有发生重大暴力事件。投票率估计在70%至80%之间。其他选举的时间安排如下：总统选举将于2015年7月15日举行，参议院选举将于2015年7月24日举行。

观察这些选举的有联合国布隆迪选举观察团(联布观察团)、若干民间社会组织以及肯尼亚共和国、乌干达共和国、坦桑尼亚联合共和国和南非共和国等国家。

布隆迪人民，无论属于反对党还是执政党，都已通过投票发出了自己的意见。形势发展表明，即便是反对党也获有赞成票。由此可以看到一个明确迹象，即所谓抵制只是一种战术性游戏。

反对派领导人阿加顿·鲁瓦萨的“布隆迪希望”(Amizero y'abarundi)联盟落后于保卫民主全国委员会-保卫民主力量党。我们听说，该联盟领导人拒绝接受得票结果，这种情况让人回想起2010年的抵制行动。

总体而言，观察员认为选举进程是透明和可信的，尽管联布观察团提出了消极的报告，但我们认为，报告包含我们的某些伙伴提出大量意见，而他们关于布

隆迪选举的看法对大家都不是秘密。然而，联布观察团确认参与人数非常之多。事实上，联布观察团也承认，“独立选举委员会<sup>a</sup>为选举日作了大体充分的筹备和安排，接受观察的投票站的投票活动相当规范。在全国范围内，众多布隆迪人前往投票站，为自己选定的候选人投票。”

联布观察团进一步证实，由于缺乏资金等诸多原因，大多数反对党挨家挨户进行竞选，尽管他们一再误导外国使节，声称无法接触到支持者。

还是和政府一样，“联布观察团对各方没有通过对话达成协议以改善选前阶段的情况感到遗憾。反对党决定抵制投票令人遗憾。”但对政府而言，所谓抵制不是真抵制，因为它们的追随者参加了投票，在全国各地都有它们的候选人当选；联布观察团对此也有证实。

借此机会我请东共体向我们所在区域的反对党传递明确信息，请他们不要抵制投票。

至于很快就会出来的投票结果，形势显示，保卫民主全国委员会-保卫民主力量得票领先，其次是阿加顿·鲁瓦萨和 Charles Nditije 教授的“布隆迪希望”(Amizero y'abarundi)独立联盟。如果说这有什么意义的话，那就是这表明，该联盟通过挨家挨户的竞选取得了成果，抵制实际上并不存在。

我们在国内设有 11 493 个投票站，驻外大使馆设有 41 个。正如我先前说过的，联布观察团和其他观察员已证实，所有投票站都没有事件发生。

### 解除武装

关于青年团体解除武装的问题，根据 5 月 31 日的首脑会议，政府于 2015 年 6 月 8 日指示解除武装问题全国常设委员会在全国收缴所有非法拥有的武器。我们不久将发布一份全面报告。我们有把握通报各位，即便在作为几周前示威活动大本营的地区，武器收缴工作也已展开，收缴过程中有时使用了武力。

我国政府将继续这一工作。令人高兴的是，相关政府机构将与非盟军事专家携手努力；按照非盟和平与安全理事会 2015 年 6 月 13 日公报，并本着由非盟委员会与布隆迪共和国政府关于该事项的协商精神，这些军事专家会尽快作出部署。

### 调解和对话

应当回顾指出，国际联合调解小组的任务规定源自非洲联盟和平与安全理事会 2015 年 6 月 13 日公报。公报呼吁在其发表一周时间之内重启对话。这一条件未获满足。虽然我们今天在此不是为了分摊责任，但我们有必要明确确认，政府并非目前局面的始作俑者。

<sup>a</sup> 独立选举委员会。

当我们在等待在非盟和平与安全理事会规定的时限内开始对话时，调解小组直到 2015 年 6 月 21 日才到达，并决定应于 2015 年 6 月 23 日开始会谈，距第一次投票的时间只有 6 天。

执政党未出席会谈，其领导人应当自己解释原因。但据我们所听到的说法，主要原因是，由于选举在两个月的时间里被两次推迟，竞选活动业已开始并已在进行之中。议会外反对党由于同样的原因也未出席。

如各位所知，政府由此时在座的内政部长出面出席了第二天的会谈。

然而，双方未能就调解小组提议的日期达成一致。

布隆迪共和国政府谨重申，我们致力于开展对话以便摆脱目前的政治环境。特别是，政府愿意在 2015 年 7 月 15 日之后就任何问题开展讨论，以免选举进程受到任何干扰而中断。

在确认东共体秘书长所作努力的同时，布隆迪共和国政府谨提及和平与安全理事会第 515 次会议 PSC/PR/COMM.2(DXV)号公报，理事会在公报执行部分“邀请委员会主席立即启动必要的协商，以落实由东共体主席主持的国际调解。”我们谨在此正式请首脑会议主席任命一名专职特使，在其他三个机构代表的支持下，领导布隆迪的对话进程。当然，因此指定的调解人需要得到其他东共体伙伴国家的支持，这些国家也可任命自己的特使，以跟进该进程。同样，我国政府打算向大湖区问题国际会议首脑会议主席提出相同的请求。

我们认为，鉴于听取各方意见和帮助他们缩小相互之间分歧所花费时间，调解工作十分艰巨，要求调解人对工作全力以赴。

遗憾的是，今天我们刚刚收到资料，显示一些政党表示希望由另一名协调人取代阿卜杜拉耶·巴蒂利。Jacques Bigirimana 领导的民解力量党和 Jean de Dieu Mutabazi 领导的参与反对派政党联盟全然拒绝了巴蒂利教授的调解。因此，我们请本次会议更严肃地研究这一问题，并在必要时将此案转交受命就成立调解小组开展协商的非盟委员会主席。

关于和平与安全理事会公报涉及的部署人权观察员和军事专家等其他问题，我高兴地报告，按照我国政府与非洲联盟在上一次非洲联盟首脑会议之后马上商定的方针，非洲联盟不久将部署观察员先遣队。

应当指出，上一次东共体首脑会议曾设想派遣军事观察员，作为附带的建立信任措施。如果非盟委员会派遣的先遣队由东共体军事观察员小组领导，那值得欢迎。

#### 难民回返和新闻自由

如上次一样，我们依然认为，我们的兄弟姐妹应在发展中发挥作用。我们认为，他们的位置在布隆迪，而不在难民营。我国政府将不遗余力，直至将他们最

后一个人遣送回国并恢复其权利。我们再次感谢我们的邻国在这段艰难的日子里给予的声援。我们将永远感激他们为我们的同胞所做的一切。

危难之中才能显现真正的朋友。同样，我们也请他们不要对我们感到厌烦，还望他们继续为希望回返的人提供便利。此外，我国政府烦请各邻国为我们提供协助，不要允许在其领土上出现任何不当的政治活动，因为有些难民可能会被用心险恶的政客蛊惑而行不妥之事。

关于新闻自由，我可以向各位保证，尽管某些媒体因 2015 年 5 月 13 日的未遂政变和随后的战斗而停止运作，但有十几家广播电台仍在广播，我们也在制定措施，努力确保媒体大厦再次对所有记者开放。

五家地方广播电台和电视台得以共同报道了最近的选举，这再次表明，虽然四家私营广播电台令人遗憾地缺席，媒体协作却是存在的。

不过，我必须赶紧说明，尽管不断有信息显示一些记者可能卷入了未遂政变，对此的调查正在进行，而布隆迪政府的原则依旧——新闻是自由的，言论自由是有保障的。一旦相关调查结束，所有媒体应当都能重新开始运作。

为了填补上述情形造成的真空，我们向一些国际广播电台发放了长期报道执照。

#### 请求

1. 我们请区域机制任命一名有充分授权的专职协调人。
2. 我们请区域机制说服反对派接受得票结果，以便布隆迪共和国的机构能反映人民的投票。
3. 我们要求继续派遣选举观察员。东共体和非盟在不派遣观察员方面不应步各合作伙伴的后尘，因为西方国家和组织的利益与非洲国家的利益南辕北辙。